

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 297

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
Inserations: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 297 - 4009

Bern, Dienstag, 22. Dezember 1981  
Berne, mardi, 22 décembre 1981

99. Jahrgang,  
99e année

No 297 - 22, 12, 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldeneruf infolge Fusion.

Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar - Réchningrurf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV - Sommation selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 311956-312009

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Inkraftsetzung der im Rahmen des Genfer Protokolls (1979) zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen vereinbarten Senkung von Zollansätzen (dritte Abbaustufe) der Nr. 0102.22/5009.90 und 6403.10/9903.40 des Schweizerischen Gebräuchs-Zolltarifs - Ordonnance concernant la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane convenus dans le cadre du protocole de Genève (1979) annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (troisième tranche de réductions pour les nos 0102.22/5009.90 et 6403.10/9903.40 du tarif d'usage des douanes suisses).

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Dezember 1981  
Hamid Trading Ltd, in Zürich 5, Heinrichstrasse 250, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Zweck: Import und Export von industriellen und landwirtschaftlichen Gütern sowie von festen und flüssigen Mineralien, Beratung in und Vermittlung von Industrie- und Landwirtschaftsprojekten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hamid Reza Naghashian, iranischer Staatsangehöriger, in Teheran (Iran), Präsident; Hubert Kopp, von Zürich, in Ostwil am See; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Guido Paganì, von Brusio, in Alt St. Johann; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

11. Dezember 1981

Laico AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Statuten am 8. 12. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Dezember 1981

Maude SA, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1981. Zweck: Handel mit Textilien und Modeartikeln aller Art; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Sättler, von Zürich, in Dübendorf, Präsident, sowie Alain Reymond, von Rolle, Perroy und Bougy-Villars, in Lutry.

11. Dezember 1981

Bank Hofmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 142). Die Generalversammlung vom 16. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000, zerlegt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbeitrag wurde aus den Reserven liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

11. Dezember 1981

Fässler AG, in Dübendorf, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Reparaturen und Service von Diamantwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1981). Statuten am 23. 11. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Fr. 183 000 sind durch Verrechnung liberriert worden.

11. Dezember 1981

Asbiton AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010). Statuten am 1. 12. 1981 geändert. Neuer Zweck: Handel mit imprägnierten Kunstschäumen und anderen Dichtungsmaterialien sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, welche Dichtungsmaterialien herstellen oder verkaufen; kann zu diesem Zweck auch einschlägige Patente oder Fabrikations- und Vertriebsrechte aus solchen erwerben und in Unternehmungen einbringen.

11. Dezember 1981

Tierra AG, in Zürich 1, Handels-, Dienstleistungs- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Alfred Müller und Dr. Pierre Mario Macri sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Thomas Ivan Sipos ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Witikonstrasse 231, in Zürich 7.

11. Dezember 1981

E. Hurni AG, in Zürich 2, Landesprodukte, Vermittlung von Saatgut, Düngemitteln und Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1622). Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Gartenstrasse 15, in Zürich 2, domiziliert, jedoch nicht mehr bei Dr. Christian Krebs, sondern nun bei Christoph Heinrich Zollinger.

11. Dezember 1981

Veglio Agosti AG, in Zürich 11, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3214). Hedwig Agosti-Spallinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Risveglio Agosti, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Dezember 1981

Teleor AG, Terminal + Computer-Systeme, in Zürich 9 (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 686). Hans Rudolf Oswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Emil Andermatt, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Dezember 1981

MS Service Model Management AG, in Zürich 8, Dienstleistungen für auf dem Gebiet der Vermittlung von Fotomodellen tätigen Agenturen usw. (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2570). Christoph Häni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Konrad Annasohn, von Uttwil, in Riehen.

11. Dezember 1981

Brodmann Software Systeme AG, in Wallisellen, Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013). Die Kollektivprokura zu zweien von Josef Lautenschlager, von Fischingen, in Wettwil am Albis, ist nicht mehr beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sondern gilt nun für das Gesamtunternehmen.

11. Dezember 1981

Cory AG, in Dietikon, Maschinen und Einrichtungen für das Gastgewerbe (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2994). Dr. Mario Wang ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Raoul Widmer, von Gränichen, in Gossau ZH.

11. Dezember 1981

Mexpol AG, in Urdorf, Waren aller Art (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2782). Adam Skrok ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jerzy Zielinski, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau (Polen).

11. Dezember 1981

Commercial Credit Leasing Services (Switzerland) AG in liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1641). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

11. Dezember 1981

Habag, Helmut Augsburgs Beleuchtungen AG, in Zürich 9, technische Beleuchtungen (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 11. 1981 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Habag, Helmut Augsburgs Beleuchtungen AG in Liquidation durchgeführt wird.

11. Dezember 1981

Zoologischer Garten Zürich, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Robert E. Maeder ist nicht mehr Quästor, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Lelio Vieli, von Rhodins, Cazis und Cumbels, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, und Jürg Oehler, von Zürich, in Küsnacht ZH, Quästor.

11. Dezember 1981

Kull & Cie, Zweigniederlassung in Birmensdorf. Unter dieser Firma besteht in Birmensdorf eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kommanditgesellschaft «Kull & Cie», mit Sitz in Zürich 2 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Adresse der Zweigniederlassung: Industrie-Strasse 6. Zweck der Gesellschaft: Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen, Handel mit Elektromaterialien, Ausführung von elektrischen Hausinstallationen aller Art sowie Handel mit elektrischen Apparaten, Ferner Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte für Geländefahrzeuge sowie eines Sportzentrums. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Robert Kull, von Zürich, in Adliswil, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien durch: Plinio del Tenno, von Poschiavo, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführer, Willi Müller, von Teufen AR, in Zürich, sowie René Schneider, von Zürich, in Wettwil am Albis.

11. Dezember 1981

Decotex GmbH, in Schlieren, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Möbeln, Inneneinrichtungen-, und Ausstattungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3661). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. 5. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

11. Dezember 1981

Lagerbetrieb Max Niederhauser, in Kloten, Lindenstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Niederhauser, von Eriswil, in Pfungen. Betrieb eines Lagerhauses, insbesondere für Maschinen und Kaufmannsgüter.

11. Dezember 1981

Edwin E. Egli, in Zürich, Goldauerstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edwin E. Egli, von Zürich, in Zürich 6. Unternehmensberatung.

11. Dezember 1981

SCZ AG Pronto Moda, bisher in Rapperswil SG, Produktion von und Handel mit Textilien jeder Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3366). Statuten, ursprünglich vom 14. 9. 1979 datiert, letztmals am 12. 10. 1979 geändert, am 30. 11. 1981 erneut geändert. Die Firma lautet neu: Seiv Immobilien und Verwaltungen AG, Neuer Sitz: Wetzikon 6, Adresse: Bodenstrasse 5 (eigene Büros). Neuer Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch solche erwerben oder erstellen. Ferner kann sie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Peter Zaugg ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglieder des VR: Bruno Eschler (neu), von Bolligen, in Wetzikon ZH, Präsident; Raffaele Schiavone (bisher), italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, und Ruth Schiavone-Eschler (bisher), von Bolligen, in Wetzikon ZH; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Dezember 1981

Prestige Bau und Verwaltungen AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3313). Die Generalversammlung vom 25. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Oescherstrasse 28 (eigene Büros). Neumschreibung des Zwecks: Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien; kann sich an gleichartigen Gesellschaften beteiligen. Armin Lang, einziges Mitglied des Verwaltungsrates wohnt nun in Unterägeri, und Fritz Heusser, in Opfikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Milan Ciz, von Kloten, in Niederhausli.





Büro Stadt Solothurn

9. Dezember 1981
B & S - Bieri und Sollberger AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 8. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft...

Büro Thierstein in Breitenbach

10. Dezember 1981
Aqua - Solar AG, in Breitenbach, Übernahme von Vertretungen aller Art, vor allem auf dem Gebiet der Aufbereitung von Trink- und Badewasser...

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. Dezember 1981
Gerchema AG, in Basel, chemische Artikel usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2112).

10. Dezember 1981
Lamorran Galleries SA, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3007).

10. Dezember 1981
TB-Trehab, Treppen- und Bauhandels AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 536).

10. Dezember 1981
AG für Realigentum, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 100 vom 7. 5. 1976, S. 1292).

10. Dezember 1981
Brodmann Software Systeme AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164).

10. Dezember 1981
SRW Schutzraumwartung Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1373).

10. Dezember 1981
Beiersdorf-Doetsch, Grether AG, in Basel, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 28 vom 2. 5. 1981, S. 375).

10. Dezember 1981
Felix Wetzel, in Riehen, Papeteriartikel usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2195).

10. Dezember 1981
Immobilien-Gesellschaft zum goldenen Löwen AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795).

10. Dezember 1981
Fekwi Ingenieurbüro Kredl, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3827).

10. Dezember 1981
Balim AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 158).

10. Dezember 1981
Ascot Basel AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562).

10. Dezember 1981
Transfinamar AG (Transfinamar SA), in Basel, Elisabethenanlage 9, bei Rhein Treuhand & Consulting AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 12. 1981.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Dezember 1981
Jules Nebel-Fankhauser, Garage zur Ziegelei, in Allschwil, Einzel firma (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1856).

11. Dezember 1981
Roland Roth, in Ormalingen, Hauptstrasse 154b, Einzel firma (Neueintragung). Inhaber: Roland Roth-Eglin, von Niederbipp, in Wintersingen. Betrieb einer Autogarage.

11. Dezember 1981
A. Watzdorf, in Sissach, Musikverlag (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2827). Firma neu: Alwa, Watzdorf-Music.

11. Dezember 1981
Gloor Rehabilitation, in Niederdorf, Bennwilerstrasse 2B, bei Ulrich Wenger, Einzel firma (Neueintragung). Inhaber: Reinhard Gloor-Buser, von Leutwil, in Muri AG. Produktion, Vertrieb und Handel mit Rehabilitationsgeräten aller Art.

11. Dezember 1981
Avia Service Esther Thomann, in August, Betrieb einer Tankstelle und eines Kiosks (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 477).

11. Dezember 1981
S. Waibel + E. Thomann, in August, Rheinstrasse 34c, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Dezember 1981.

11. Dezember 1981
Kunz & Co, in Sissach, Manufaktur-, Schuh-, Möbel- und Haushaltsartikel. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1945, S. 2871).

11. Dezember 1981
Eltreva AG, in Aesch BL, Erwerb von Erfindungen und Patenten und ihre Auswertung usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036).

11. Dezember 1981
Beratungsorganisation AG - Institut für Wirtschaftsstrategie, bisher in Bottingen (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871).

11. Dezember 1981
Psychologisches Bildungsinstitut, bisher in Ettingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3547).

11. Dezember 1981
Boehm-Hutter AG, in Reinach, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2608).

11. Dezember 1981
Eiter Lichtpas AG, in Reinach (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 413).

11. Dezember 1981
SB-Microcomputer AG, in Reinach, Sternenhofstrasse 17, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 9. Dezember 1981.

11. Dezember 1981
Kulturhaus Palazzo Aktiengesellschaft, in Liestal, Betrieb eines alternativen Kulturhauses auf gemeinnütziger Basis usw.

Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

8. Dezember 1981
Schwimmbad-Genossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2998).

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

11. Dezember 1981
Schenk, Bruhin + Co. AG, Altstätten, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft.

11. Dezember 1981
Mondomoda AG, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3848).

11. Dezember 1981
Schuhe Grob AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3701).

11. Dezember 1981
Dezlhöfer AG, in Niederbüren, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 437).

11. Dezember 1981
Schaub + Schmid AG, in Aotwil, Gemeinde Gaiserswald, Vertrieb sowie Unterhalt von Grosskücheneinrichtungen usw.

11. Dezember 1981
Sevex G. Stiecher + Co., in Sevelen, Herstellung von Ausstattungsgegenständen für Fahrzeuge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312).

11. Dezember 1981
Guido Sutter, in Waldkirch, Viehhandel und Gastwirtschaft (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2336).

11. Dezember 1981
Heinz Ottlinger, Porzellan-Atelier, in Sevelen (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1215).

11. Dezember 1981
Metalbau-elemente Bruno Hutter, bisher in Sargans (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 527).

11. Dezember 1981
Ernst Münger, in Thal, Import von Autos und Traktoren (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 933).

11. Dezember 1981
Hüppi AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft.

11. Dezember 1981
Fehrli Handels- und Beteiligungs AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2340).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Dezember 1981
Brammert AG, in Steinebrunn, Gemeinde Eggenach, Herstellung und Verkauf von Werkzeugen aller Art für Gewerbe und Industrie.

10. Dezember 1981
Georges Koeh, in Frauenfeld, Mode-Couture-Haute Confection (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 357).

10. Dezember 1981
Koni G. Sigrist, in Frauenfeld, Goldschmiedeatelier (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 828).

10. Dezember 1981
Ulrich Vollenweider, in Amriswil, Handel mit Landesprodukten, Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1955, S. 3035).





## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden:

Namenschuldbrief per Fr. 10 000.- vom 18. April 1921, haftend im 1. Rang auf Parzelle E. Bl. 2283 des Grundbuches Romanshorn (ursprünglicher Schuldner: Eduard Erni, Kressbuch).

Namenschuldbrief per Fr. 3000.- vom 16. März 1922, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 2283 des Grundbuches Romanshorn (ursprünglicher Schuldner: Fritz Aeschlimann, Oberhäusern). (18061)

9320 Arbon, den 14. Dezember 1981 Gerichtspräsidentium Arbon

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 302491.8 der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Baden, lautend auf den Inhaber.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 21. Juni 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (18251)

5400 Baden, den 16. Dezember 1981 Bezirksgericht Baden

Es wird folgendes Aktienzertifikat der Corint-Automaten AG, Meiersboden 352, Churwalden, lautend auf Inhaber, vermisst: Aktienzertifikat Nr. I über Fr. 50 000.- (50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.-).

Der unbekannt Inhaber des vorstehend aufgeführten Aktienzertifikates wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (18251)

7002 Chur, den 17. Dezember 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 4. Mai 1945 von Fr. 12 000.-, Bel. G. Pf. Serie II/8557, mit Erhöhung vom 12. März 1948, Bel. G. Pf. Serie III/1167, zugunsten des Inhabers, auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2127 «Ofenbiele», des Felix Ruef-Mathyer, Schreiner, Louwimatten, Brienz.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (18131)

3800 Interlaken, den 14. Dezember 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. März 1930 von Fr. 4600.-, Belege Serie II/737, zugunsten des Inhabers, auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2127 «Ofenbiele», des Felix Ruef-Mathyer, Schreiner, Louwimatten, Brienz.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (18221)

3800 Interlaken, den 15. Dezember 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Vermisst wird der Kassenschein Nr. C 5935 samt Coupon 1981/82 der Amtersparkasse Thun.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, den Kassenschein innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Kassenschein kraftlos erklärt wird. (18141)

3601 Thun, den 14. Dezember 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 10. April 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 90 000.-, ausgestellt am 19. Oktober 1971, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Paul Schaad, geb. 1933, von Oberbipp BE, Ing. HTL, wohnhaft Blumenweg 3, 8472 Seuzach, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2622; Einfamilienhaus mit Doppelgarage am Blumenweg 3, in Seuzach, Assek. Nr. 494 (Grundbuchblatt 998, Grundbuchamt Wülflingen-Winterthur).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen; ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (7211)

8400 Winterthur, den 10. April 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 9. April 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 8000.-, ausgestellt am 21. Januar 1928, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfandigentümer Alfred Meister-Bart, geb. 1889, von Merishausen, in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 4561 N.V., Anton Graffstrasse 85, in Winterthur, ein Wohnhaus mit Hofraum und Garten, Gesamtgrundfläche 630,6 m<sup>2</sup>. Die Liegenschaft beschreibt sich heute wie folgt: Wohnhaus Vers. Nr. 3905 an der Anton Graffstrasse 85, in Winterthur, seit 1977 für Fr. 272 000.- brandversichert, mit 630,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (GBbl. Winterthur-Nordseite 1285, Grundbuchamt Winterthur-Altstadt).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (7201)

8400 Winterthur, den 15. April 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Vermisst werden:

1. das Namensparheft Nr. 00-127.543-07 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 14 114.75,
2. die Inhaberaktien Nrn. 7317, 7318, 7319, 24416, 29200, 38436 und 48796 der Zuger Kantonalbank,
3. das Zertifikat über 199 Aktien zu nom. Fr. 100.- der Betograve AG, Weidstrasse 15, 6300 Zug, und
4. das Namensparheft der Zuger Kantonalbank Nr. 05-004.437-00 mit einem Saldo von Fr. 9144.65.

Der Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, sie bis Ende Juni 1982 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (18261)

6301 Zug, den 16. Dezember 1981 Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 1600.-, taux 7%, inscrite le 2 mars 1932 à série IIg/1579, au profit de la Banque cantonale du Jura, grevant les immeubles flts 1160 et 1207 du ban de Boécourt, appartenant à Léon Montavon; agriculteur et restaurateur à Montavon, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (18271)

2800 Delémont, le 17 décembre 1981

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, au porteur no 644 691, créancier de fr. 1128.-, créé le 11 avril 1974, propriété de la succession de Max Brungger, est sommé de me le produire jusqu'au 31 juillet 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1461)

1003 Lausanne, le 15 décembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 623 954, créancier de fr. 39 260.75, créé le 9 février 1967, propriété de Mme Eitel Rudaz, à Montreux, est sommé de me le produire jusqu'au 31 juillet 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1471)

1003 Lausanne, le 15 décembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le juge-instructeur I de Sierre à la requête de Me François Pfeifferli, avocat, à Sion, agissant pour M. Charles Chamay, à Genève, somme le détenteur inconnu du titre ci-après décrit, de le produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois dès la première publication sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.- grevant l'immeuble art. 56 fol. 2, les Toulens sur commune de Chermignon, inscrite sous PJ 4387/1977 Chermignon. (18241)

3950 Sierre, le 17 décembre 1981

P.-A. Berclaz

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Le 17 décembre 1981, j'ai prononcé l'annulation du bon de caisse au porteur no 1759 de la Banque Cantonale du Jura de fr. 5000.- du 7 octobre 1980, avec coupons annuels au 7 octobre 1981-1984. (1823)

2726 Saignelégier, le 17 décembre 1981 Le président du Tribunal:  
C. Wilhelm

Par décision du 16 décembre 1981, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 150 000.- constituée le 29 août 1933, inscrite sous no 153 393 du RF de Lausanne et grevant l'immeuble sis chemin de Longeraie 1-3, à Lausanne, dont Madeleine Sillig, à La Tour-de-Peilz, est propriétaire. (1828)

1800 Vevey, le 22 décembre 1981

Le greffier:  
M. Guenot

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Neue Elektrische Fahrzeuge Aktiengesellschaft, 8050 Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Neuen Elektrischen Fahrzeuge Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich, wird das Grundkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 50 000.- herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 150 000.- und Vernichtung von 150 Aktien zu nominell Fr. 1000.-.

Den Gläubigern der Neuen Elektrischen Fahrzeuge Aktiengesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Neue Elektrische Fahrzeuge AG, Postfach 8881, 8050 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A17301)

8050 Zürich, den 14. Dezember 1981

Neue Elektrische Fahrzeuge AG  
Der Verwaltungsrat

### Talbot (Suisse) SA, Zürich

Schuldeneruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 14. Dezember 1981 und öffentlich verkündeten Generalversammlungsbeschlüssen vom 14. Dezember 1981 hat die Peugeot (Suisse) SA, Bern (nunmehr Peugeot-Talbot (Suisse) SA, Bern), die Aktiven und Passiven der Talbot (Suisse) SA auf dem Wege der Fusion übernommen. Durch diese Fusion ist die Talbot (Suisse) SA aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Oktober 1981 erfolgt.

Den Gläubigern der Talbot (Suisse) SA wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Peugeot-Talbot (Suisse) SA übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, bis zum 28. Februar 1982 ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Peugeot-Talbot (Suisse) SA, Jupiterstrasse 15, 3015 Bern, anzumelden. (A17311)

8000 Zürich, den 14. Dezember 1981

Talbot (Suisse) SA



**Martinelli S.A., à Crissier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Martinelli S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de M. Remo Martinelli, liquidateur, chemin des Oiseaux 3, à Crissier. (A1736)

1023 Crissier, le 9 décembre 1981

Martinelli S.A., en liquidation  
Les liquidateurs

**Bar Ceylana S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Bar Ceylana S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société chez la Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Grand-Saint-Jean 1, à Lausanne. (A1727)

1003 Lausanne, le 9 décembre 1981

Bar Ceylana S.A., en liquidation  
La liquidatrice:  
Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A.

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.**

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Horgen hat mit Verfügung vom 6. November 1981 über den Nachlass des

Raymond Nestor Terretaz-Amez-Droz,

geb. 1946, von Volleges VS, wohnhaft gewesen Hubstrasse 18, 8942 Oberrieden, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Anmeldefrist für Forderungen (Bürgschaften eingeschlossen) und Schulden beim unterzeichneten Notariat: bis 5. Januar 1982.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). (A1619)

8810 Horgen, den 24. November 1981

Notariat Horgen:  
A. Bosshard, Notar

**Société Immobilière Marktasse 23 Winterthur, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs, c/o Villars Holding S.A., route de la Fonderie 2, 1700 Fribourg. (A1737)

1700 Fribourg, le 14 décembre 1981

Les liquidateurs

**«Cupra» Société des Produits Chimiques S.A., en liquidation, Crissier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 15 décembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main des liquidateurs, MM. Georges Frossard et Armando Balmelli, p.a. Société fiduciaire Lémano, place St-François 12bis, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois à partir de la troisième publication de cet avis. (A1738)

1003 Lausanne, le 16 décembre 1981

Les liquidateurs

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Über den Nachlass der am 4. November 1981 verstorbenen

Hulda Kölla,

geb. 1907, von Wallisellen und Stäfa, Directrice, wohnhaft gewesen Archengässli 5, Wallisellen, Inhaberin der Boutique «Kleider-Kreation», Strangenstrasse 6, Wallisellen, hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, mit Verfügung vom 2. Dezember 1981, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 29. Januar 1982 schriftlich beim Notariat Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A1741)

8304 Wallisellen, den 17. Dezember 1981

Notariat Wallisellen:  
W. Meier, Notar

**Tom Kyle S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 11 décembre 1981, la société Tom Kyle S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 20 janvier 1982, en main de la liquidatrice, la Fiduciaire Joseph Jeckelmann S.A., Grand-Places 16, Fribourg. (A1732)

1700 Fribourg, le 16 décembre 1981

La liquidatrice

**Interconsult Professional Consultants SA en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du vendredi 4 décembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur.

Fides Société fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 31 janvier 1982. (A1733)

1005 Lausanne, le 16 décembre 1981

Le liquidateur:  
Fides Société fiduciaire

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasser: Leon Weisbord, geb. 1905, von Oberhelfenschwil SG, Kaufmann, gestorben am 1. November 1981, wohnhaft gewesen Rigrasse 59, 8006 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 8. Dezember 1981.

Eingabefrist für Forderungen und Schulden (Wert Todestag): 25. Januar 1982.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen beim Nichtanmelden von Forderungen aufmerksam gemacht (keine Haftung für verspätet angemeldete Forderungen). Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit einer Ordnungsbusse bestraft. (A1739)

8028 Zürich, den 16. Dezember 1981

Notariat Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

**E.A. Carey SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision du 15 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Peter Schmid, expert-comptable, à Genève, rue Adrien-Lachenal 26. (A1735)

1200 Genève, le 15 décembre 1981

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des

Paul Müri,

geb. 20. Juni 1930, von Schinznach Dorf, wohnhaft gewesen in Hergiswil NW, Riedmattstrasse 20, gestorben am 31. Oktober 1981, ist vom Regierungsrat Nidwalden am 7. Dezember 1981 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Konkursamt Nidwalden, Hergiswil NW, beauftragt (§ 18 Ziffer 3 EG zum ZGB).

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 31. Oktober 1981, spätestens bis und mit 29. Januar 1982, beim Konkursamt Nidwalden, Buolterlistr. 15, 6052 Hergiswil NW, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden. Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB). (A1742)

6052 Hergiswil, den 17. Dezember 1981

Konkursamt Nidwalden  
Buolterlistr. 15, 6052 Hergiswil NW

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Fairlane Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich

Interleder AG in Liquidation, in Wetzikon

MR Motor Rent AG in Liquidation, in Dietlikon

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A1740)

8022 Zürich, den 16. Dezember 1981

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

**Molaro S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Marché 16, c/o Fiduciaire Nouvelle SA. (A1734)

1200 Genève, le 22 décembre 1981

Le liquidateur

**Sommaton selon art. 89 ORC**

Deljean S.A., Bulle.

Si dans les 30 jours, personne ne fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme mentionnée ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office au registre du commerce de la Gruyère. (A1729)

1630 Bulle, le 16 décembre 1981

Le préposé:  
L. Sansonnens

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**311956.** Date de dépôt: 17 février 1981.  
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), 138, rue de Crétets, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184668 de Fabrique de montres Rotary, Fils de Moise Dreyfuss et Cie, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1981.

Pièce d'horlogerie étanches en tous genres et leurs parties.  
(Cl. int. 14)

## AQUAPLUNGE

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**311957.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1981.  
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
(Int. Kl. 5)

## SEARLE MDD

**311958.** Date de dépôt: 1er octobre 1981.  
Chanel AG (Chanel S.A.) (Chanel Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. (Cl. int. 3)

## DIFFERENT CHANEL

**311959.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1981.  
Aromaselect AG, Artherstrasse 12, 6300 Zug. - Fabrication und Handel.

Kosmetika; feste, pastöse, halbflüssige oder flüssige kosmetische Präparate, insbesondere zur Gesichtverschönerung; Schminke, Wimperntusche, Mascara, Gesichtspuder, Abschminkmittel; Make-up; Utensilien und Geräte für die Schönheitspflege.  
(Int. Kl. 3, 8, 21)

## AQUABAS

**311960.** Date de dépôt: 27 février 1981.  
LogEtronics Inc., 7001 Loisdale Road, Springfield (Virginia, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 185273. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1981.

Instruments, appareils et installations de reproduction électronique; instruments, appareils et installations d'optique, ou photographiques; machines à imprimer et leurs accessoires, comportant des composants électroniques. (Cl. int. 7.9)

## LOGETRONIC

**311961.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
A. Sutter AG Münchwilen, 9542 Münchwilen. - Fabrication und Handel.

Kalkentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

## CALCACID

(Durchgesetzte Marke)

**311962.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
System Development Corporation, 2500 Colorado Avenue, Santa Monica (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Computer, Datenverarbeitungsapparate und -instrumente, sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Magnetbänder und -scheiben zur Aufzeichnung von Computerprogrammen oder -daten.  
(Int. Kl. 9, 16)

## STARDYNE

**311963.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gaugeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4600 Olten. - Fabrication und Handel.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

## ERYTREN

**311964.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.  
Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 2-6, Dojima-Hama 1-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1981 an.

Kunstseidengarne, Fäden und gewobene Stoffe. (Int. Kl. 23, 24)

## CUPLON

**311965.** Date de dépôt: 17 mars 1981.  
Coop Suisse, Thiersteinerallee 12, 4053 Bâle. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES MARNES

**311966.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.  
RERO AG, Hauptstrasse 96, 4437 Waldenburg. - Fabrication.

Gegen Oxydation und Korrosion behandelte Uhrenschalen und -armbänder. (Int. Kl. 14)

## RERO INOXSTAR

**311967.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1981.  
E. Laengle AG, Villa Hestia, 7430 Thusis. - Handel.

Handwerkzeuge, Messerschmiedewaren, optische, barometrische und elektromagnetische Mess- und Signalinstrumente, Beförderungsmittel sportlicher und elementarer Art, wie Fahrräder, Schlitten und Boote, Zelte, Planen, Segel, textile Überdachungen, Sport-, Arbeits- und Zweckbekleidung, Spiel- und Sportartikel.  
(Int. Kl. 8, 9, 12, 22, 25, 28)

## HOMO SAPIENS

**311968.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1981.  
Sparewa Watch, Ed. Spahr & Co., Solothurnstrasse 12, 2543 Lengnau b. Biel. - Fabrication und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## FLAMINIA

**311969.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1981.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Glebsaxe, Dänemark). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate, einschliesslich antidiabetische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PROTAPHAN

**311970.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1981.  
Mölnlycke Aktiebolag, Härryda (Schweden); Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). - Fabrication und Handel.

Papier und Papierprodukte zum Wischen, Trocknen, Reinigen und Polieren; Ständer, Halter und Ausgabegeräte für Papiermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne.  
(Int. Kl. 16, 20, 21)

## FULLE RULLE

**311971.** Date de dépôt: 23 mars 1981.  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 186272 de Johnson's Wax International S.A., Zoug. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1981.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices et notamment cires à parquets. (Cl. int. 3)

## WAXTRA

**311972.** Date de dépôt: 23 mars 1981.  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 186274 de Johnson's Wax International S.A., Zoug. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1981.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. (Cl. int. 3)

## EMEREL

**311973.** Date de dépôt: 23 mars 1981.  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 186276 de Johnson's Wax International S.A., Zoug. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1981.

Préparations à base de cire pour le polissage et le nettoyage des carrosseries de voitures. (Cl. int. 3)

## JON-WAX

**311974.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1981.  
United Gilsonite Laboratories, Jefferson Avenue and New York Street, Scranton (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Holzbehandlungsmittel, Holzbeschichtungsmittel, Holzbeizmittel. (Int. Kl. 2)

## ZAR

**311975.** Date de dépôt: 27 mars 1981.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 185731 de Liggett & Myers Tobacco Company S.A., Ixelles/Bruxelles (Belgique). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1981.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)

## KOMET

**311976.** Date de dépôt: 27 mars 1981.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 185732 de Liggett & Myers Tobacco Company S.A., Ixelles/Bruxelles (Belgique). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1981.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)

## THELOS

**311977.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1981.  
Bayer Aktiengesellschaft, Bayerwerk, Leverkusen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Blumenfrischhaltungsmittel, Blattganzspray, Insektizide für Zierpflanzenbau. (Int. Kl. 1, 5)

## BLIX

**311978.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1981.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, 4052 Basel. - Handel.

Überzugsmaterial aus Lederimitation für die Verpackungs- und Kartonage-Industrie, Dekoration sowie als Futtermaterial für Lederwaren. (Int. Kl. 16, 17, 18, 20)

## DAMINEL

**311979.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1981.  
Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184444. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1981 an.

Garne und Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien; Stickereien. (Int. Kl. 23 bis 26)

## HECOWA

**311980.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1981.  
Landolt & Co. AG Freigut-Kellerei, Brandschenkestrasse 60, 8002 Zürich. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

## LANDOLETTE

**311981.** Date de dépôt: 13 avril 1981.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 185937. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 avril 1981.

Produits chimiques employés dans l'industrie. (Cl. int. 1)

## SILCOSET

**311982.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1981.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## HUMULIN

**311983.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1981.  
Promotors Limited, International Industrial Building, A & B, 175, Hoi Bun Road, 11-12 Floors, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Farb- und Schwarz-weiss-Fernsehempfangsgeräte. (Int. Kl. 9)

## FARA

**311984.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1981.  
Promotors Limited, International Industrial Building, A & B, 175, Hoi Bun Road, 11-12 Floors, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Farb- und Schwarz-weiss-Fernsehempfangsgeräte. (Int. Kl. 9)

## PALLADIUM

**311985.** Date de dépôt: 13 avril 1981.  
«Sonans» Dühmig & Nguyen, 58, rue de Carouge, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Parfum, eau de toilette. (Cl. int. 3)

## SYMPHONIE

**311986.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1981.  
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188888. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1981 an.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)

## PAUL REVERE

**311987.** Date de dépôt: 14 avril 1981.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 185821. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1981.

Boîtes d'emballage et récipients en bois. (Cl. int. 20)

## FLOTAINER

**311988.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.  
Impact Textiles B.V., Oosteinderweg 279, Aalsmeer (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

## HOOF

**311989.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.  
International Telephone and Telegraph Corporation, 320 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Mischventile mit und ohne Temperaturregelung, Mischventile für Duschen, Rückflusssperren. (Int. Kl. 9)

## LAWLER

**311990.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.  
International Telephone and Telegraph Corporation, 320 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Mischventile für Duschen. (Int. Kl. 9)

## RECESSO

**311991.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Halbzeug aus unedlen Metallen, bestehend zumindest teilweise aus Aluminium oder Aluminiumlegierungen, in Form von Platten, Blechen, Bändern, Folien, Röhren und anderen Profilen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen, insbesondere Kunststoffen, Lackschichten und Papier; Platten, Bänder, Folien und Profile aus Kunststoff oder aus Lackharzen erzeugte Schichten in Verbindung mit unedlen Metallen, unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium oder Aluminiumlegierungen hergestellt; starre, halbstarre und flexible Verpackungen, insbesondere Behälter und Beutel, unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium oder Aluminiumlegierungen hergestellt, insbesondere aus Aluminium-Kunststoff-Verbundfolien. (Int. Kl. 6, 17)

## FLEXALCON

**311992.** Date de dépôt: 2 septembre 1981.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et dispositifs médicaux et chirurgicaux, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 10)

## BARD LOOP-LOC

**311993.** Date de dépôt: 2 septembre 1981.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et dispositifs médicaux et chirurgicaux, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 10)

## BARD STOMAGARD

**311994.** Date de dépôt: 2 septembre 1981.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et dispositifs médicaux et chirurgicaux, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 10)

## BARD STOMAPLAST

**311995.** Date de dépôt: 2 septembre 1981.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et dispositifs médicaux et chirurgicaux, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 10)

## BARD STOMAPLAST-PLUS

**311996.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.  
Eaton Corporation, 100 Erieview Plaza, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 260374. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1981 an.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen, gewalzte und gegossene Bauteile; Schrauben, Bolzen, einschliesslich Riegel- und Verschlussbolzen, Verschlussstücke und deren Teile, Rohrverschraubungen, Kabelklemmen, Flanschen, Flanschrohre, Muffen, einschliesslich Anschlussmuffen und Kabelverbindungsstücke, Nieten; Bestandteile und Zubehör für Verbrennungsmotoren, im wesentlichen Ventile, Ventilführungen, Ventilsitzringe; Kolben, Kolbenringe, Zylinderhülsen; mechanische Gleitringe; Schmierrotorpumpen; Bestandteile und Vorrichtungen für Lastkraftwagen, im wesentlichen Lastkraftwagen-Achsen, einfach und doppelt übersetzt sowie 2-Gang-Schaltachsen; hochübersetzte Achsen für Industriefahrzeuge, Achsgelände; Zahnräder für Achstriebe, Traktoren und landwirtschaftliche Geräte; Lastkraftwagen-Getriebe für mittleren und schweren Einsatz mit 5 bis 16 Gängen; Sperrdifferentialgetriebe mit begrenztem Schlupf; Bremskraftregler mit Anti-Blockier-Vorrichtung; Bremsen und Bestandteile dazu für Lastkraftwagen und Anhänger; elektrische und elektronische Bauelemente und Vorrichtungen zu Betriebsausrüstung von Haushaltgeräten und Kraftfahrzeugen, im wesentlichen elektro-magnetische Ventile, Zeitrelais, Druckschalter, Programmschaltwerke, Thermoventile; elektronische Steuerungen zu Abgasüberwachungsvorrichtungen, Geschwindigkeitsregler und Ventilsteuerungen für Verbrennungsmotoren; Tauchsieder, elektrische Öfen, thermostatische Steuerungen für Klimaanlage und Heizungen, Temperaturregler, Steuerungen für Kühlschränke, Eismaschinen, Zonensteuerungen für Wärme- und Kühleinrichtungen; Klimaanlage für Kraftfahrzeuge; Steuergeräte für Gasöfen und Gastrocknungsanlagen; elektronische Waagen und Kraftmessdosen; Zug- und Stosssteuerkabel, Röhren- und Schlauchstränge mit Metall-Polymer-Mantel; Schlauchverbindungen; Metallröhren- und Röhrenstränge; Schlauch- und Röhrenverbindungs- und Anpassungsstücke; Drähte und Kabel, flexible Plastikröhren, Röhrenstränge und Schläuche; Formstücke aus Gummi; Gummimembrane und Gummidichtungen, Gummi-Metallverbindungen; Gummischutzüberzüge für Universalgelenke; elektrische und elektro-magnetische sowie hydraulische Steuergeräte für Krane, Hebevorrichtungen und Aufzüge; Gabelstapler, Flurförderzeuge; vollautomatisierte Warenverteilungsanlagen und Lagerhäusersteuerungen; Fahrzeuge und Maschinen zur Durchforstungsvollernte, im wesentlichen Forsttraktoren, Zangenschlepper, Entastungsmaschinen, Traktorschaufeln, hydraulische Kupplungen und Bremsen, hydraulische Pumpen und Motoren, hydraulische Ventile, hydraulische Regler; hydraulische Lenkvorrichtungen und Lüfter für Kraftfahrzeuge; hydrostatische Getriebe; luftbetätigte Kupplungen und Bremsen für industrielle und Schiffsausrüstungen; Elektromotoren, Wirbelstromkupplungen und Wirbelstrombremsen; elektrische, elektro-magnetische, mechanische und elektronische Schalt- und Steuergeräte zum Anlassen, Anhalten, Umschalten, Schutz und Drehzahlregelung von elektrischen Motoren sowie Spannungs-, Strom- und Phasenregelung von Generatoren und rotierenden Umformern; Spannungs- und Stromregelgeräte, wie Widerstände, Rheostaten, Stromrichter, Transformatoren und Drosseln sowie elektronische, magnetische und Halbleiter-Verstärker; Gaskalorimeter, Instrumente und Geräte zur Überwachung und Registrierung von Messwerten, Gemischzustand und Heizwertbestimmung von brennbaren Gasen; elektronische Steuergeräte und Ausrüstungen für industrielle Anwendung der Datenverarbeitung und -übermittlung zwischen Überwachungs- und Produktionsstellen, insbesondere Multiplexer, Terminals, Übermittlungsstationen, Überwachungstafeln, Datenträger zu Ein- und Ausgabe, Melderelais, Rechner-Interface-Geräte und entsprechendes Zubehör, wie gedruckte Schaltungen, mobile Daten-Terminals und Übermittlungskabel; Datenspeicher- und Abrufgeräte und -Ausrüstungen; Komponenten und Logikschaltglieder für den Aufbau von Logikschaltkreisen; digitale Prozessrechner und Datenverarbeitungsgeräte, Melde- und Überwachungsgeräte und programmierbare Steuerungen; optische Anzeigeeinrichtungen mit Flüssigkristallzellen; elektronische Mess- und Prüfinstrumente für nichtelektrische Grössen, wie Oberflächenbearbeitungszustand, Flüssigkeitsniveauanzeige und geometrische Feinmessung; Fertigungs- und Prüfanlagen für Halbleiterbauelemente; Radar- und Flugnavigationsgeräte, Landeführungsanlagen; Flugsicherungsanlagen und Strassenverkehrssicherungsanlagen; elektronische Abwehranlagen, elektronische Frühwarnanlagen; Anlagen für die Weltraumnachrichtentechnik; luftdicht verschlossene Schalter und Relais; Schalter mit manueller, mechanischer, elektromagnetischer und motorischer Betätigung; elektro-magnetische und elektronische, kontaktlose Relais und Schütze; elektronische Digitalzählgeräte und -steuerungen; induktive elektro-pneumatische, elektronische Halbleiter- und motorgetriebene Zeiterfassungssteuerungen; Schwimm-, Druck-, Niveau- und Vakuumschalter; thermostatisch gesteuerte Schalter- und Steuereinrichtungen; Überlastschutzvorrichtungen; elektrische Speise- und Verteilungsgeräte, wie Schmelzsicherungen, Sicherheits- und Trennschalter, Lastschalter, Schalt-, Steuer- und Überwachungstafeln, Schaltschränke, Verteilungsschränke, Sammelschienen, Kabel- und Sammelschienenkanäle, Leiterführungen, Kabelschuhe, Kabel- und Leitendrenschlüsse, Klemmen und Klemmleisten, Stecker. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 16, 17)

**EATON**

**311997.** Date de dépôt: 4 septembre 1980.  
Mohammad Bagher Sodeifi, Islamic Republic Ave., Pirouz Cross Road No. 517, Téhéran (Iran). - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et hygiéniques, en particulier crèmes antirides, crèmes anti-gerçures pour les mains et les pieds, crèmes pour soins esthétiques. (Cl. int. 3, 5)

## NOTRJEY

**311998.** Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.  
Grow Group, Inc., 200 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Beschichtungen, Grundierungen, Emailen in der Form von Anstrichmitteln, hergestellt unter Verwendung von Aluminium, sowie Verdünnern für die vorgenannten Waren. (Int. Kl. 2)

## ALUMIGRIP

**311999.** Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.  
Grow Group, Inc., 200 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Polyurethan-Überzüge in der Art von Anstrichmitteln und Katalysatoren zur Verwendung mit denselben. (Int. Kl. 2)

## AWLGRIP

**312000.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.  
Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische, hygienische und nicht-medizinische Präparate zur Zahn-, Mund-, Gaumen- und Gebisspflege; Zahnpasten; Zahnpulver und Zahnputzmittel, Reinigungs- und Poliermittel für Zahnprothesen und Zahnschmalz, Zahnfüllmittel, Abdruckmassen und Amalgam für zahnärztliche Zwecke, zahnärztliche Heilmittel, schmerzstillende Mittel, Haftmittel und Zahnprothesen. (Int. Kl. 3, 5)

## DENTRIL

**312001.** Date de dépôt: 15 septembre 1981.  
Miro Bapic, 58, route du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy (Lancy). - Fabrication.

Horlogerie, bijouterie et joaillerie de provenance suisse. (Cl. int. 14)

## BAPIC OF SWITZERLAND

**312002.** Hinterlegungsdatum: 11. November 1980.  
Prioritätsanspruch: USA, 30. Mai 1980.  
Hayward Manufacturing Co., Inc., 900 Fairmount Avenue, Elizabeth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Kugelventile aus Kunststoff zur Steuerung von Flüssigkeiten und Gasen in Röhrenleitungen. (Int. Kl. 7)

## QIC

**312003.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980.  
Kabushiki Kaisha Hattori Tokiten, auch handelsüblich unter der Firmenbezeichnung K. Hattori & Co., Ltd., 5-11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Brillen und andere optische Instrumente und Teile davon. (Int. Kl. 9)

**DIACOAT**

**312004.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1980.  
The Conde Nast Publications Inc., 350 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184416. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1980 an.

Halbmonatliche Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

## VOGUE

(Durchgesetzte Marke)

**312005.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
Helene Curtis Industries, Inc., 4401 W. North Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184851. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Kosmetika, Parfüms und Toilettenpräparate für das Bad, Badeöl. (Int. Kl. 3)

## BAIN D'OR

**312006.** Date de dépôt: 20 janvier 1981.  
G. & S. Allgood (Holdings) Limited, 2, George Street, Croydon (Surrey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; armatures et fermetures pour portes, fenêtres et meubles, marteaux de portes, plaques indicatrices, poignées et boutons de portes et fenêtres, verrous de portes, butoirs, porte-manteaux, ferrures et garnitures en métal pour vestiaires, loquets, écussons de serrure, boîtes aux lettres métalliques, semelles et poutrelles métalliques, plaques métalliques pour tous usages ornementaux ou fonctionnels, consoles et potences métalliques, barres et barreaux, rosaces de plafond, charnières, rayons métalliques, rampes et mains courantes métalliques, anneaux métalliques pour suspendre du linge et des serviettes, porte-savons, supports pour brosses à dents, cendriers muraux, porte-papier hygiénique ou de ménage, clés, porte-clés, vis, tourne-vis, boulons, rondelles, bagues à garniture, mandrins, panneaux muraux et de plafonds destinés à supporter des connexions et des appareils électriques, lampes de table, appliques murales, et pièces détachées de tous les produits susmentionnés. (Cl. int. 6, 7, 8, 11, 19, 20, 21, 34)

## MODRIC

**312007.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1981.  
R. Müller & Cie AG, 5703 Seon. - Fabrikation und Handel.

Schwer entflammable Baumwoll-, Seiden-, Kunstseiden-, Leinen-, Woll-, Misch- und synthetische Gewebe. (Int. Kl. 24)

## FLAM-EX

**312008.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1981.  
R. Müller & Cie AG, 5703 Seon. - Fabrikation und Handel.

Baumwoll-, Seiden-, Kunstseiden-, Leinen-, Woll-, Misch- und synthetische Gewebe. (Int. Kl. 24)

## SEOFORT

**312009.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.  
Bongel S.A., 10, rue Blavignac, 1227 Carouge GE; adresse commerciale: 5, rue des Alpes, 1201 Genève. - Fabrikation und Handel.

Frischprodukte, wie Pasteten, Saucen, Pâtisserie, Fertiggerichte. (Int. Kl. 29, 30)

**BONFRAIS-BONGEL**











**Ordonnance**

concernant la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane convenus dans le cadre du protocole de Genève (1979) annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (troisième tranche de réductions pour les nos 0102.22/5009.90 et 6403.10/9903.40 du tarif d'usage des douanes suisses)

du 7 décembre 1981

*Le Conseil fédéral suisse,*

en application du protocole de Genève (1979) annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

arrête:

**Article premier** Modification de taux du droit de douane

1 Les taux du droit de douane des nos 0102.22/5009.90 et 6403.10/9903.40 du tarif d'usage des douanes suisses sont modifiés conformément au chiffre 2, lettre a du protocole et à la liste LIX-Suisse annexée audit protocole.

2 Les taux du tarif douanier qui figurent dans l'appendice de la présente ordonnance sont applicables dès l'entrée en vigueur de celle-ci.

**Art. 2** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1982.

7 décembre 1981

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération, Furgler  
Le chancelier de la Confédération, Buser

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2926.10	67.87	3301.20	74.25	3703.20	48.12
20	46.25	30	49.25	3704.01	49.62
30	2.16	40	2.46	3705.01	49.62
2930.01	2.08	3304.01	45.12	3806.10	1.38
2935.10	14.62	3306.10	24.25	20	2.85
30	-93	14	24.25	3809.30	6.93
2936.10	67.87	16	45.87	3811.10	4.62
22	1.37	18	95.87	20	9.62
2938.10	18.87	20	85.75	3812.01	4.81
20	47.75	22	136.80	3814.01	2.46
2941.01	48.12	40	13.87	3817.01	2.42
2942.01	49.62	42	35.75	3818.01	4.81
2943.10	8.31	3401.10	6.93	3819.32	1.42
2944.01	31.25	12	8.62	34	17.--
2945.01	2.16	20	7.31	36	4.81
3002.20	37.31	22	9.87	3901.06	4.81
3003.20	48.87	30	17.--	08	4.62
3004.01	47.--	32	25.50	10	5.81
3005.10	338.70	40	66.--	18	1.46
12	2541.--	3402.10	5.62	22	4.81
20	244.30	20	7.93	24	5.81
30	48.87	22	14.87	30	27.75
40	48.87	3403.10	4.81	31	66.25
3102.20	3.25	12	7.31	32	14.25
30	1.38	3404.01	4.81	34	29.25
40	-66	3405.10	9.62	40	37.37
50	1.38	12	15.87	42	52.75
3105.10	-61	3406.01	22.37	3902.10	6.12
20	13.87	3407.01	24.25	12	6.31
3203.01	1.46	3503.01	8.87	14	1.16
3206.20	14.62	3504.01	4.62	20	6.12
3207.10	7.31	3506.10	5.62	22	6.12
40	49.25	12	6.62	24	4.81
3209.10	28.62	20	19.62	30	24.37
14	22.12	3507.10	48.87	31	66.25
20	9.25	40	48.87	32	13.25
22	19.25	3601.01	66.--	34	22.75
30	42.87	3602.01	48.87	40	31.--
32	68.62	3604.20	44.62	42	40.62
40	24.12	3605.01	79.75	3903.08	6.93
3210.01	23.50	3606.01	29.31	10	11.18
3211.01	18.87	3608.10	92.12	12	9.62
3212.10	6.93	30	30.87	14	2.46
14	1.46	3701.10	19.25	30	28.87
20	11.93	20	21.75	32	21.93
3213.10	16.56	3702.10	29.62	34	21.56
12	19.25	20	21.75	40	32.50
20	28.50	3703.10	17.87	42	52.75

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	
	Fr. par pièce		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	
0102.22	54.37	2804.10	2.42	2842.50	9.62	
0103.16	34.37	30	2.96	60	2.46	
		2808.10	-72	70	1.46	
		20	-36	2845.10	-66	
0201.12	9.62	2810.01	2.38	20	1.36	
20	9.62	2813.20	17.--	20	7.62	
24	9.62	26	2.46	2854.01	4.05	
52	9.62	30	1.96	2855.01	2.31	
0701.68	8.87	2814.01	1.46	2856.10	2.92	
0705.14	-56	2816.10	1.85	20	7.62	
0805.10	7.50	2817.10	1.62	2901.10	6.56	
0812.08	6.62	30	1.46	2902.12	11.56	
0904.10	6.25	2818.10	1.46	20	19.62	
0907.10	7.81	2819.20	7.31	30	2.41	
0908.10	7.81	2820.22	2.88	60	1.96	
1006.12	3.93	2821.10	2.96	2903.10	41.--	
1203.10	-31	2827.10	2.36	2904.20	2.38	
1603.01	18.87	20	8.62	40	2.46	
2107.20	11.87	2829.20	2.16	60	1.46	
		+ em	2830.10	-96	2907.10	41.--
2501.30	16.62	70	14.62	2908.10	2.92	
2513.22	5.62	2831.20	6.93	22	1.96	
2514.12	2.81	22	2.46	2909.20	2.16	
2515.08	2.62	2832.10	2.08	2911.10	1.46	
20	1.12	20	2.46	20	2.15	
30	1.45	2837.10	-96	30	11.18	
2516.06	-36	30	1.42	50	47.--	
08	2.62	2838.12	-46	60	1.55	
20	1.05	20	1.08	2914.12	17.75	
30	1.45	22	-65	14	1.46	
50	1.05	24	1.46	16	1.46	
60	1.45	26	2.16	40	6.56	
2520.20	-56	30	2.85	42	4.62	
2522.01	-68	60	1.92	44	1.46	
2523.10	-42	80	2.46	2915.10	1.46	
20	-85	2839.10	-96	2916.12	4.85	
30	-85	20	-96	20	5.85	
2532.26	24.25	22	1.92	22	1.96	
30	-36	30	1.42	24	3.96	
2602.12	1.46	50	2.46	30	1.96	
2706.01	-46	2840.10	2.21	2921.10	41.--	
2708.10	-46	12	2.42	20	2.16	
2712.01	-96	20	1.46	2922.20	41.--	
2713.01	-96	2842.10	1.88	2923.20	13.87	
2714.20	-46	12	-69	2924.01	2.12	
2716.01	1.92	14	-69	2925.20	14.25	
2802.12	9.25	22	1.46	26	67.87	

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
3903.48	67.75	4102.50	75.12	4304.20	65.50
50	9.62	52	73.25	30	231.20
3904.30	12.31	54	91.37	4403.12	-46
50	29.25	60	112.50	20	-46
3905.10	2.46	62	142.50	22	-46
20	2.46	63	37.75	4404.10	-66
30	14.62	64	202.50	20	-66
32	29.62	70	49.62	4405.10	-96
40	37.--	4103.01	34.62	12	2.01
42	52.37	4104.10	58.50	14	1.72
3906.10	2.46	14	78.50	20	2.35
20	2.46	4105.10	388.70	22	2.35
32	28.87	20	29.25	4407.10	-92
40	38.50	30	29.62	20	1.46
42	53.50	4106.01	49.25	4409.16	38.62
3907.10	14.25	4108.01	29.25	20	1.65
12	55.87	4110.01	9.62	4411.10	7.21
14	23.87	4201.10	138.70	20	14.--
20	67.87	20	75.12	4412.10	3.62
30	43.62	4202.10	176.20	4413.10	17.37
40	44.75	12	308.70	20	10.87
42	183.30	14	368.70	4414.10	15.25
50	102.80	20	77.25	20	42.37
60	40.75	22	118.20	4415.10	11.16
4006.10	4.62	24	208.70	12	14.--
4007.20	107.60	30	103.70	20	30.50
4008.10	55.12	32	134.10	4416.10	10.50
20	18.87	34	176.80	20	25.12
4009.10	19.25	40	38.12	4418.10	12.--
20	18.87	4203.10	650.60	20	22.75
4010.01	38.50	12	353.70	4419.10	27.75
4011.10	11.25	20	284.10	20	83.12
20	15.25	22	658.30	22	118.10
22	15.25	30	226.80	4420.10	55.12
30	15.25	4204.01	59.25	20	131.20
4012.01	55.50	4205.10	49.25	4421.10	4.62
4013.10	55.12	12	66.62	20	23.25
20	29.62	20	103.10	22	26.75
30	192.50	26	38.50	4422.08	1.76
4014.20	16.62	30	181.20	20	9.25
30	56.25	4206.10	2541.--	4423.10	17.75
4015.10	23.12	30	58.87	12	29.37
4016.01	51.75	4302.20	99.25	20	8.87
4102.10	53.25	4303.10	279.30	30	17.--
12	37.37	12	958.70	4424.01	36.25
20	60.87	20	74.37	4425.10	41.25
30	72.37	30	271.80	20	28.50
40	48.62	4304.10	772.50	22	37.75

4

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
4426.01	28.87	4804.10	7.50	4910.01	41.62
4427.10	198.70	12	12.50	4911.10	128.70
12	72.12	20	15.--	12	153.10
20	106.10	30	17.37	40	80.25
30	43.25	4805.10	12.75	42	88.75
4428.10	38.62	20	12.75	50	123.50
20	3.62	30	24.--	5002.30	47.--
22	5.25	40	23.25	5004.10	49.25
32	1.57	4807.08	32.37	12	49.25
40	19.75	10	18.50	14	49.25
42	34.75	20	25.--	20	87.75
4501.20	4.62	30	22.12	30	95.50
4502.22	32.25	40	31.50	50	172.50
4503.10	31.50	50	42.12	60	221.20
20	31.50	60	19.25	70	288.70
4504.10	9.87	62	34.37	5005.10	48.87
20	31.12	70	8.12	13	58.50
4602.20	33.50	80	21.25	30	74.75
22	69.37	90	36.62	33	83.25
30	17.37	4808.01	14.25	50	58.50
40	22.75	4810.10	26.62	70	140.60
42	46.25	20	74.--	5007.10	370.--
4603.10	14.12	4811.01	28.12	20	388.70
20	35.50	4812.01	27.--	5009.10	555.--
22	52.87	4813.10	54.37	20	555.--
30	84.62	20	68.--	30	740.--
4701.31	2.62	4814.10	64.50	40	740.--
32	3.62	20	90.--	42	525.--
34	--.38	4815.10	33.12	90	555.--
36	3.25	20	18.12	6403.10	28.50
4801.10	4.87	22	39.62	20	89.75
12	25.50	4816.10	22.12	6404.01	89.50
14	7.87	20	57.--	6405.10	92.50
20	12.75	30	42.12	24	35.87
40	17.--	40	103.50	26	31.75
50	32.75	50	159.30	28	9.25
58	4.87	60	59.50	30	54.75
60	6.50	4818.01	80.87	40	73.62
62	11.75	4819.01	106.80	6406.01	135.--
64	10.12	4820.01	24.37	6501.10	188.70
70	18.12	4821.10	33.50	12	75.87
72	28.50	20	34.37	6502.10	170.--
80	13.50	30	106.30	20	39.25
82	25.75	34	20.12	6503.10	530.60
90	22.37	40	166.20	12	336.80
94	48.12	42	76.37	20	538.10
4803.10	4.21	4908.01	95.12	22	356.80
20	26.50	4909.01	125.--		

6

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par kg brut
6904.22	2.62	7010.12	26.25	7114.20	29.62
6905.10	--.88	20	5.87	7115.10	9.25
20	3.25	30	4.25	12	34.25
6906.10	--.46	32	4.87	7116.01	3.62
20	6.62	34	7.62		par 100 kg brut
6907.10	3.33	36	7.25	7302.10	38.16
22	7.83	38	12.75	7310.10	5.41
6908.10	7.66		Droits des nos	22	3.41
12	14.--		7010.30/38	24	5.41
6909.12	19.62		majorés de:	32	2.91
20	2.62	49	2.62	34	5.41
30	29.62		par 100 kg brut	42	--.98
6910.01	30.87			44	2.41
6911.10	36.--	50	26.25	46	5.41
20	51.75	7012.12	26.25	50	7.83
6912.10	9.25	7013.08	5.87	52	9.83
12	34.37	10	16.12	61	9.83
20	33.62	12	31.75	63	13.83
6913.10	72.12	7014.10	18.12	65	12.83
20	56.62	12	77.25	67	14.66
22	35.50	7015.12	99.25	80	15.50
6914.10	17.75	7016.01	4.62	7311.12	--.98
20	8.87	7017.10	39.62	14	2.91
22	8.25	20	21.62	16	5.41
24	28.87	30	19.62	20	7.83
30	29.75	7019.06	9.25	22	9.83
7003.01	2.66	08	7.62	31	9.83
7004.10	3.62	10	22.75	33	13.83
12	3.62	12	38.50	35	12.66
7005.01	4.62	30	57.37	37	14.66
7006.10	7.62	7020.12	14.25	40	15.66
30	8.87	20	24.75	50	14.50
7007.10	6.87	30	125.--	7312.10	5.41
20	11.62	40	517.50	20	10.83
30	19.25	7021.10	78.75	22	11.83
32	19.62	20	38.50	24	13.83
40	9.25		par kg brut	31	12.66
50	87.--			33	13.66
7008.10	19.25	7106.01	--.96	35	15.83
20	17.37	7112.30	6.12	41	13.66
22	28.50	7113.10	6.62	45	14.66
7009.10	26.25	14	7.62	45	15.83
20	54.37	20	29.62	7313.14	--.98
30	35.87	22	49.25	20	--.98
32	61.37	30	4.62	26	--.98
7010.10	9.25	7114.10	7.62	33	2.33

5

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6504.10	153.70	6701.10	89.12	6808.10	8.87
20	336.20	20	545.60	12	5.62
30	126.80	6702.10	678.10	14	6.87
40	212.50	12	333.10	16	12.37
42	181.20	20	133.10	6809.12	4.25
6505.10	458.70	6703.01	98.87	6810.10	4.25
20	336.20	6704.01	462.30	20	12.25
30	275.60	6802.10	7.25	6811.10	9.25
40	96.25	12	61.37	20	--.92
50	295.--	22	--.36	22	1.62
6506.10	292.50	31	2.62	24	--.92
20	92.12	32	3.62	6812.10	4.62
30	349.30	34	5.25	20	6.25
40	129.30	40	5.62	6813.10	4.62
6507.10	229.30	50	18.87	20	28.87
20	48.87	6803.10	4.25	30	38.50
22	140.60	20	3.31	40	38.50
6601.10	387.50	30	7.62	6814.01	46.62
12	210.--	6804.10	1.46	6815.20	44.62
20	162.50	40	771.80	6901.01	2.31
6602.10	36.25	44	19.62	6902.10	2.31
12	66.25	6806.10	28.50	20	2.31
20	775.--	12	32.75	6903.10	2.46
22	114.30	20	18.87	6904.10	1.31
6603.12	142.50	22	23.50	18	--.96
14	14.62	6807.20	5.62	20	--.46
20	925.--				
22	75.87				
30	121.10				
32	15.25				
40	13.25				

7

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7313.40	7.66	7325.12	25.12	7335.45	24.25
43	11.66	14	34.--	47	29.62
62	15.66	21	16.62	7336.10	18.50
80	15.--	23	29.75	20	22.12
7314.12	59.66	25	44.75	22	34.75
7316.10	3.83	7326.10	13.50	7337.10	6.62
14	4.83	7327.10	23.25	12	7.62
22	3.83	20	18.87	14	8.62
24	4.66	30	15.62	20	11.25
30	5.83	7329.10	27.75	22	13.25
40	6.66	20	20.50	24	14.87
50	11.50	22	41.25	26	16.87
7318.15	6.83	24	57.--	28	22.25
17	8.83	7330.01	16.87	30	9.62
20	6.83	7331.10	271.80	40	22.75
25	11.83	12	44.75	7338.06	7.62
30	19.66	20	14.75	08	8.62
40	28.83	30	52.--	10	11.87
43	33.50	40	17.50	12	12.50
7319.01	13.50	50	17.25	15	11.62
7320.10	7.83	7332.10	23.87		Droits des nos
22	10.83	12	38.50		7338.06/12
24	15.50	14	49.25		majorés de:
31	21.50	20	13.75	19	2.62
33	21.83	30	13.62		par 100 kg brut
40	49.50	32	18.12		
43	59.--	34	28.50		
7321.10	22.75	40	15.62	20	81.37
14	9.25	42	22.75	31	130.60
20	14.50	44	26.25	33	100.70
7322.10	28.12	46	29.--	40	25.12
12	37.--	50	15.25	42	9.87
14	53.62	52	26.62	44	34.25
16	78.37	54	27.87	61	26.62
20	8.87	56	39.--	63	126.80
22	11.25	7333.01	102.50	65	44.--
24	13.25	7334.01	81.37	90	14.25
26	13.87	7335.12	3.62	92	24.62
28	15.25	14	6.62	7340.04	13.50
7323.10	2.62	16	8.62	06	10.25
12	17.75	20	15.62	08	21.12
14	25.62	30	7.62	12	2.31
20	27.50	32	12.62	14	2.62
23	29.37	34	17.62	16	2.62
7324.10	43.50	36	24.25	18	3.62
20	13.87	41	11.62	20	3.62
7325.10	13.50	43	17.25	22	4.62



12

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8455.30	196.20	8465.52	24.62	8512.14	42.--
8456.60	7.62	68	5.62	20	14.25
62	9.62	80	7.62	24	28.12
64	9.62	81	7.62	26	28.50
68	12.25	83	9.62	28	33.12
70	14.25	84	12.25	30	62.50
72	15.25	86	13.50	40	27.75
74	16.25	88	15.62	44	39.12
78	18.87	90	16.25	50	40.12
80	23.50	92	18.12	54	58.87
82	25.50	94	23.87	60	186.80
84	28.87	96	26.25	70	33.87
8458.01	46.62	98	29.62	72	48.50
8459.60	7.62	8501.12	14.62	74	53.50
64	9.62	14	15.87	76	78.50
70	14.62	16	18.87	8513.10	87.--
72	15.62	17	57.75	20	196.20
80	24.62	18	87.--	8514.01	91.--
82	26.62	22	12.62	8515.10	93.62
84	29.25	24	16.62	30	97.75
8461.20	34.25	26	19.62	8516.01	44.25
24	48.12	28	24.62	8517.01	43.87
30	22.62	8502.08	7.62	8518.10	33.50
32	59.25	10	21.62	12	53.50
40	14.62	12	27.62	14	128.10
50	48.87	14	34.62	8519.10	38.50
8462.10	23.87	20	43.87	12	43.87
12	31.12	8503.12	90.62	14	72.--
14	38.50	8504.10	47.--	16	87.--
16	300.60	22	37.25	18	118.10
18	37.37	8505.01	38.50	8520.10	185.--
8463.10	23.12	8506.01	44.75	12	18.87
62	7.62	8507.01	142.50	20	54.75
64	9.62	8508.10	59.75	22	96.62
68	12.62	16	74.75	8521.10	89.12
70	14.62	20	117.50	20	143.70
72	15.62	8509.01	135.--	8522.10	27.62
74	16.62	8510.01	77.87	12	34.62
78	19.62	8511.10	14.25	14	49.62
80	24.25	12	17.62	16	59.25
82	26.25	14	19.62	18	73.87
84	29.25	16	22.62	8523.10	25.75
8464.01	39.25	20	17.62	12	34.87
8465.30	7.62	22	19.25	14	47.25
42	6.62	24	24.62	16	37.75
44	8.62	8512.10	19.62	18	36.25
48	14.62	12	31.62	20	30.50

14

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9028.24	29.25	9206.01	99.25	9403.22	27.12
30	39.25	9207.01	86.25	24	42.75
32	44.62	9208.10	42.75	26	58.37
34	73.87	20	43.87	28	62.50
36	88.87	9210.10	85.50	30	30.12
40	118.10	40	85.87	32	50.62
			49.62	34	61.87
9101.18	par pièce	44		36	62.62
28	-33	9211.01	145.--	50	40.87
34	-68	9212.01	89.37	60	52.87
36	-33	9213.01	169.30	70	21.62
9102.16	-31	9301.10	47.75	72	29.25
18	-33	20	14.62	80	66.75
		30	29.62	9404.10	17.75
		9302.01	146.20	20	52.12
9104.10	99.--	9303.01	48.87	30	72.87
12	92.25	9304.10	144.30	40	270.--
20	67.75	9305.01	80.25	50	127.80
22	67.37	9306.10	14.62	9505.04	277.50
30	66.25	20	49.25	06	362.50
40	65.87	9307.10	106.70	08	88.50
9105.01	68.12	20	78.50	20	89.62
9106.01	68.12	30	77.62	30	386.80
9108.10	103.10	40	9.62	9508.10	77.25
20	67.75	50	74.37	20	298.10
		9401.10	23.50	30	82.50
9109.12	par pièce	12	28.50	40	71.62
	-51	20	13.50	9601.10	4.62
		22	28.25	12	4.62
		24	47.62	20	37.--
9110.10	556.20	26	60.62	22	86.50
20	40.50	28	63.25	24	157.60
9111.30	416.20	30	42.62	30	510.60
50	68.50	32	55.50	40	297.50
52	548.70	34	58.12	50	286.80
60	111.20	36	63.75	52	85.50
9201.10	76.50	50	40.50	60	273.10
20	76.50	52	96.37	62	100.60
30	88.75	60	52.50	64	103.20
40	72.37	62	88.75	70	29.25
9202.01	71.25	70	27.37	80	65.75
9203.10	40.87	72	29.25	90	151.80
20	86.62	80	64.87	9605.01	598.10
9204.01	91.75	9402.10	33.50	9606.10	22.25
9205.10	146.20	20	65.87	20	42.75
20	84.--	9403.18	13.87	9701.01	37.12
22	188.70	20	28.50	9702.01	63.62

13

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8523.24	36.62	8706.32	32.75	9007.10	97.--
30	107.60	34	98.75	12	77.--
8524.10	17.62	8707.10	56.75	14	285.--
40	44.25	20	39.75	9008.10	175.--
8525.10	14.50	8708.01	104.70	12	236.70
40	43.87	8709.01	60.50	9009.01	130.60
8526.12	9.62		par pièce	9010.10	57.37
40	43.87	8710.01	27.87	20	76.25
8527.01	19.62		par 100 kg	9011.01	250.60
8528.10	27.62		brut	9012.01	150.60
12	34.62	8711.01	19.62	9013.01	199.60
14	49.62	8712.20	28.50	9014.01	88.87
16	59.62	30	34.--	9015.01	73.12
18	74.62	40	72.50	9016.10	67.75
8602.01	15.37	8713.01	27.--	12	92.--
8603.01	17.25	8714.10	31.25	14	144.30
8604.10	17.62	20	18.87	16	233.10
20	17.25	30	9.62	20	201.20
8605.10	23.12	40	19.75	24	29.25
20	18.12	60	13.87	26	18.50
8606.01	17.62	62	23.87	30	53.62
8607.01	11.12	70	18.87	32	85.50
8608.01	16.50	80	23.12	9017.10	232.50
8609.50	9.62	8801.10	48.87	20	268.10
52	11.62	8802.10	61.12	30	97.50
8701.10	21.50	20	4.25	9018.01	72.37
12	35.87	30	89.62	9019.10	89.25
8702.10	74.87	8804.01	180.60	20	59.62
12	81.25	8901.10	14.62	9020.10	116.20
14	97.87	20	72.12	20	1332.--
16	123.50	30	69.87	30	221.20
20	74.87	40	70.62	40	68.62
21	81.25	50	10.25	9021.01	43.50
22	97.87	60	9.12	9022.01	43.87
24	111.--	8902.01	21.25	9023.01	95.50
26	50.25	8903.01	10.62	9024.10	152.50
28	142.20	8905.01	19.25	20	77.75
8703.10	9.62	9001.10	59.25	9025.01	88.12
20	76.87	20	390.60	9026.10	57.75
8705.10	25.50	30	89.25	12	78.50
12	98.75	9002.01	335.--	20	47.75
8706.10	21.87	9003.10	1181.--	22	66.62
12	38.12	20	483.10	30	77.75
20	98.75	9004.10	875.60	9027.10	328.10
24	25.87	20	156.20	20	68.87
26	26.25	9005.01	266.20	9028.10	134.30
30	27.75	9006.01	163.10	20	118.10

15

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9703.10	75.37	9706.50	72.12	9808.01	135.--
20	64.--	9707.01	128.70	9809.10	28.87
9704.10	83.50	9801.10	73.62	9810.10	488.70
20	34.75	20	95.87	20	141.70
30	110.30	9802.01	210.60	9811.10	427.50
40	37.37	9803.10	388.70	22	134.30
9705.10	38.50	20	115.60	9812.01	122.50
12	37.37	30	62.37	9814.10	396.80
20	55.50	9804.10	492.50	20	94.--
9706.10	22.--	20	194.30	9815.01	52.12
20	70.50	9805.10	56.62	9816.10	55.50
30	190.60	20	11.62	20	208.70
40	18.87	30	33.50	30	55.87
48	129.70	9806.01	20.--	9903.30	74.25
49	36.62	9807.01	39.62	40	74.25

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 18. Dezember 1981

## Banque nationale suisse - Situation au 18 décembre 1981

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95	—
Devisen	Devises	24 558 107 382.12	+ 734 016 269.61
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	1 491 909.12	- 17 147 879.—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	441 195 848.52	- 125 149 990.75
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du trésor de la Confédération*)	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	69 786 323.37	+ 30 984 886.58
Wertschriften	Titres	40 318 200.—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	1 134 583 201.—	—
- andere	- autres	131 804 158.10	+ 44 871 038.15
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	256 155 485.44	+ 5 273 217.14
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	—	—
Total	Total	<u>38 537 350 704.62</u>	
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen y compris créances comptables à court terme			
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	23 449 810 905.—	+ 1 056 434 240.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 877 039 834.59	+ 44 325 781.57
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	1 718 458 860.49	- 449 184 540.44
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	500 000 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	5 921 041 104.54	+ 21 272 060.60
Total	Total	<u>38 537 350 704.62</u>	
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	6	2. 9. 1981
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	7	4. 12. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	6	4. 9. 1981
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	6 1/4	4. 9. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires		

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Caisse Centrale de Coopération Economique (C.C.C.E.), France

## Emprunt 1980-2000 de fr.s. 100 000 000 à taux variable

(Numéro de valeur: 474 995)

Le taux d'intérêt de l'emprunt sus-mentionné a été fixé à 6,25% pour la période du 22 décembre 1981 au 22 décembre 1982, soit fr.s. 312.50 pour le coupon no 2 (obligation de fr.s. 5000.—, nominal), payable le 22 décembre 1982.

Genève, le 22 décembre 1981

Par ordre:  
Crédit Lyonnais

Umstände halber günstig abzugeben: vollständiges, neuwertiges Kursmaterial

## Hirt-Methode

Methode für optimale Lebensgestaltung für das Kalenderjahr 1982.

Sich melden bei  
Tel. (032) 81 17 65 (Bürozeit) oder  
Tel. (032) 87 26 94 (ab 18 Uhr).

## Tresore und Kassenschränke

ohne Zwischenhandel zu Wiederverkaufskonditionen sehr günstig abzugeben. Z. B.: Mod. 1000/M mit Innentresor.

Masse in mm: 1000 x 560 x 450.  
Gewicht: über 300 kg  
netto Fr. 1560.—.Uto Tresor und Kassabau  
Tel. 01 47 79 62Alters halber zu verkaufen  
kleinere, ausbaufähige

## Fabrikation metallurg.-chem. Richtung

Platzbedarf mindestens 50 m<sup>2</sup>. Verkaufspreis: Fr. 30 000.—, Inbegriffen Büros, Lager, Roh- und Verpackungsmaterial, Maschinen, Kundenkartell und intern. Schutzmarke. Sowie

## Lager, Handwerkzeug und Maschinen

Einstandswert 1979 Fr. 450 000.—. Pauschal Fr. 300 000.— inkl. Gestelle usw. Verkauf zusammen oder getrennt, Werkzeuge auch nach Branchen.

Anfragen unter Chiffre 41-23015 an Publicitas, 8401 Winterthur.

Günstig zu verkaufen eine «fast-neue» (war nur 1 Monat im Gebrauch)

## Büroausstattung Marke Olivetti

bestehend aus:

1 Olivetti-Schreibmaschine  
Typ ET 121

1 Sekretärinnen-Pult mit Schränken

1 Direktions-Pult aus Nussbaumholz mit Schränken

1 Konferenztisch mit 4 Stühlen

Bitte rufen Sie uns an:

Tel. 01 833 32 44

Wegen Systemumstellung auf Jahresende günstig zu verkaufen

## Buchungsautomat Hermes F-5

mit Magnetkonten

Tel. 042 41 14 22

## Annulation

Le carnet d'épargne no 2.068.131.68 de la Banque Cantonale de Berne, à Tramelan, est égaré. Les créanciers annuleront ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposeront de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, à Tramelan.

Tramelan, le 16 décembre 1981

Banque Cantonale de Berne  
Tramelan

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 83e numéro spécial de «Le Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers au du travail e paru au mois de mai 1980. Il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et le durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activités et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préétablis en couple de chèques postaux 30-500. Feuilles officielles suisses du commerce, Berne. On voudrait bien mentionner le commandement de verser du telon.

## Banque Nationale d'Algérie, Alger

## Emprunt à taux variable 1978-1988 fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur: 626 565)

Les obligations porteront intérêt à 10 1/2 % p. a. durant la période du 18 décembre 1981 au 18 juin 1982; coupon no 7 payable le 18 juin 1982, soit un intérêt de fr.s. 52.19 par fraction de nominal fr.s. 1000.— de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Transgraphic AG, Basel

## Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf 23. Januar 1982, 11 Uhr, Lautengartenstrasse 9, 4010 Basel.

Traktanden:

1. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlüsse im Hinblick auf die Liquidation.
3. Diverses.

Basel, den 16. Dezember 1981

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!